

Trabajo Fin de Grado

Magisterio en Educación Primaria

Les documents authentiques en classe de FLE.

Authentic resources in the French language
classroom.

Autor

Raúl Jaime Toledo

Directora

María Jesús Salillas Paricio

FACULTAD DE EDUCACIÓN
2020

SOMMAIRE

1. RÉSUMÉ.....	2
2. INTRODUCTION.....	4
3. CADRE THÉORIQUE.....	5
3.1. Définition de document authentique.....	5
3.2. Types de documents authentiques.....	7
3.3. Critères pour le choix d'un document authentique.....	9
3.4. L'approche communicative et la perspective actionnelle. La tâche.....	10
3.5. Les documents authentiques en classe de FLE.....	14
3.5.1. La publicité.....	14
3.5.2. La presse écrite.....	15
3.5.3. La chanson.....	17
4. EXEMPLES D'APPLICATION SUR LE TERRAIN.....	19
4.1. Contextualisation.....	19
4.2. Exploitation des documents.....	21
4.2.1. Exploitation de la publicité.....	21
4.2.2. Exploitation de la carte météorologique.....	24
4.2.3. Exploitation de la chanson.....	26
5. CONCLUSIONS.....	30
6. RÉFÉRENCES BIBLIOGRAPHIQUES.....	31
ANNEXES.....	33

1. RÉSUMÉ.

L'emploi de documents authentiques en salle de classe est fondamental pour l'apprentissage d'une langue étrangère. Ils constituent une importante source de contenus linguistiques et socioculturels, ainsi que de motivation et de plaisir. Les documents authentiques permettent à l'apprenant d'être en contact avec la culture cible et le vrai français, la langue utilisée par les francophones dans la vie quotidienne. Une bonne exploitation pédagogique permet d'agir sur et à partir du document. Le travail avec cet outil d'apprentissage est encadré dans l'approche communicative et la perspective actionnelle, méthode que le CECRL et la législation en vigueur encouragent. Le principe de cette méthode est l'accomplissement de tâches dans différents contextes et situations de la vie quotidienne, en utilisant le français comme instrument de communication. La réalisation des tâches favorise l'autonomie de l'apprenant, étant donné qu'il est l'acteur de son propre apprentissage. En outre, les documents authentiques et les tâches sont un prétexte pour que les élèves communiquent en français, ce qui favorise les échanges, la collaboration et la coopération, et le développement de différentes compétences. Il est important de sélectionner le document et son exploitation selon plusieurs facteurs, afin d'adapter le niveau et les contenus aux élèves et aux objectifs visés.

Mots clé : Document authentique, motivation, culture, tâche, communication, compétence.

RESUMEN.

El uso de documentos auténticos en el aula es fundamental para el aprendizaje de una lengua extranjera. Constituyen una importante fuente de contenidos lingüísticos y socioculturales, así como de motivación y de placer. Los documentos auténticos permiten al alumno estar en contacto con la cultura francesa y con la lengua utilizada por los francófonos durante la vida cotidiana. Una buena explotación pedagógica permite al alumno intervenir sobre el documento o a partir de él. El trabajo con este instrumento de aprendizaje está recogido dentro del enfoque comunicativo y la perspectiva accional, método que fomentan el MECRL y la legislación educativa actual. El principio de este método es la realización de tareas en diferentes contextos y situaciones de la vida cotidiana, utilizando el francés como instrumento de comunicación. Las tareas favorecen la autonomía del alumno, ya que es el protagonista de su propio aprendizaje. Además, los

documentos auténticos y las tareas son un pretexto para que los alumnos se comuniquen en francés, lo que favorece los intercambios, la colaboración y cooperación, y el desarrollo de diferentes competencias. Es importante seleccionar el documento auténtico y su explotación a partir de diversos criterios, para adaptar el nivel y los contenidos a los alumnos y los objetivos establecidos.

Palabras clave: Documento auténtico, motivación, cultura, tarea, comunicación, competencias.

2. INTRODUCTION.

La motivation est un élément essentiel dans le processus d'apprentissage, spécialement dans le cas d'une langue étrangère. Pour stimuler la motivation des élèves, augmenter leur concentration et favoriser l'apprentissage, l'enseignant est obligé de chercher des ressources variées, adaptées aux apprenants (âge, niveau, intérêts...) et en relation avec l'actualité quotidienne, afin qu'ils puissent voir l'application de leurs connaissances. Selon la définition de document authentique, celles-ci sont plusieurs de ses caractéristiques.

En cours de FLE, une bonne sélection et exploitation de ces documents est très enrichissant et motivant pour l'apprenant. D'un côté, une grande variété de typologies de texte offre la possibilité d'apprendre des contenus en relation avec différents domaines et d'acquérir des compétences pour le développement global de l'élève. De l'autre, l'exposition à différents types de document permet à l'élève d'apprendre d'une manière très dynamique, en contact direct avec la culture cible et la langue utilisée par les francophones dans la vie quotidienne.

C'est précisément cet apprentissage culturel qui a énormément de bénéfices pour l'apprenant. En premier lieu, la motivation grâce à la connaissance d'une autre culture, avec son histoire, ses traditions, ses coutumes, sa gastronomie, sa géographie, etc. En deuxième lieu, la dimension interculturelle acquise par l'étudiant de langues, qui permet de réduire les préjugés sur différentes cultures.

C'est-à-dire, les documents authentiques sont une source de contenus linguistiques, sociolinguistiques, culturels, ainsi que de plaisir et d'encouragement de la créativité et la motivation.

Par ailleurs, travailler à partir de ces documents permet aux élèves de participer activement dans leur propre processus d'apprentissage. Ils doivent agir d'une manière autonome ou coopérative-collaborative afin de résoudre des tâches extraites du document, ce qui favorise un apprentissage global et significatif. Étant donné que les documents traitent différents thèmes et qu'ils sont inscrits dans différentes situations de la vie quotidienne, ils sont facilement exploités en relation avec d'autres matières et d'autres éléments transversaux (comme l'éducation en valeurs, le plan de lecture, l'interdisciplinarité, l'éducation émotionnelle, etc.).

3. CADRE THÉORIQUE.

3.1. Définition de document authentique.

Les documents authentiques sont un outil essentiel dans le processus d'enseignement-apprentissage d'une langue étrangère. Ils ont énormément de bénéfices qui seront traités dans cette étude.

Selon les didacticiens Cuq et Gruca (2005), les documents authentiques émergent dans les années 70, dans une période entre la méthodologie SGAV et la méthodologie communicative, dans le but de relier l'enseignement de la langue à celui de la civilisation et pour que l'apprenant soit en contact avec la langue réelle.

Premièrement, il faut donner une définition à ce qui est connu comme « document authentique », puisqu'il existe quelques divergences parmi des didacticiens et d'autres experts dans ce domaine. De nombreux auteurs ne considèrent pas un document comme authentique lorsqu'il a été soumis à quelques modifications (telles que la suppression de paragraphes peu intéressants ou problématiques, ou l'ajout de connecteurs pour faciliter la lecture et la compréhension). Par ailleurs, il y a les « documents pédagogiques ou fabriqués », qui sont élaborés par les créateurs de manuels ou par le propre enseignant. Il faudrait ajouter un troisième type de document (*réaliste*), se trouvant entre le document authentique et le fabriqué. (Robert, 2008).

Par conséquent, selon ces définitions le document authentique est celui qui a été créé à des fins communicatives et non pas pédagogiques. C'est pourquoi des auteurs comme Henri Besse affirment que le document ne peut plus être considéré comme authentique à partir du moment où il est déplacé de son contexte (parce qu'il a été conçu à des fins communicatives), ou comme l'affirme Geneviève Zarate (1986) l'authenticité du document se perd à cause des modifications pédagogiques réalisées par l'enseignant.

La plupart des didacticiens conviennent qu'il faut privilégier en classe de langues les documents authentiques aux fabriqués, du fait qu'ils reproduisent des situations de communication réelles.

Du point de vue de la didactique, le document authentique est très important en tant qu'élément déclencheur d'une séance, d'un débat, ou d'une conversation entre les apprenants. Également, il est une source de motivation, de vocabulaire, et de contenus linguistiques et culturels.

C'est-à-dire, les documents authentiques permettent aux élèves d'être exposés à l'actualité et la réalité d'un pays francophone, et à la langue quotidienne ou le « vrai français », de telle sorte qu'ils peuvent connaître aussi le lexique et le langage utilisés par les natifs (Aslim-Yetis, 2010).

Les documents authentiques sont une fenêtre à travers laquelle on peut découvrir la réalité française, de telle sorte qu'on est exposé à la langue employée quotidiennement et à la culture française. C'est une manière exceptionnelle de connaître globalement une langue et une culture en même temps, en évitant une conception stéréotypée de la langue ou de la culture cibles, ou la démotivation à cause de l'apprentissage d'une langue qu'autrement on n'utiliserait qu'en salle de classe.

Par ailleurs, comme le document authentique est un matériel qui permet de renforcer la grammaire et le vocabulaire, il fournit à l'apprenant d'importants outils servant à communiquer (Arévalo, 2003).

3.2. Types de documents authentiques.

Il existe de nombreux documents qui peuvent être utilisés pour l'enseignement et l'apprentissage d'une langue. Il y en a à l'oral et à l'écrit, pour les niveaux les plus bas et pour les niveaux de maîtrise de la langue, pour les apprenants de l'école primaire et pour les étudiants universitaires... C'est pourquoi il est important de les classer à partir de certains critères.

Cuq et Gruca (2003, p.432) ont défini les documents authentiques comme un « ensemble de textes présents dans des situations de communication » (considérés comme *documents sociaux*) et les classent en :

- Documents de la vie quotidienne (plan d'une ville, horaires de train...)
- Documents administratifs (fiches d'inscription, formulaires...)
- Médiatiques écrits, sonores, télévisés (bulletins météorologiques, articles...)
- Oraux (chansons, interviews...)
- Iconographiques (photos, tableaux...)

Par ailleurs, Cicurel (1991) propose un autre classement des documents authentiques. Elle parle non pas tellement de type de texte (oral, iconographique, médiatiques...) mais plutôt de la situation de communication et de l'intention dans lesquelles s'inscrit le document. C'est pourquoi Cicurel regroupe les documents en :

- Textes médiatiques : des textes de la presse (textes d'information, d'opinion, petites annonces, publicité, textes pour le divertissement du lecteur...). La presse est une source de matériel pour l'enseignant de FLE. Pour travailler avec des jeunes et des enfants dont le niveau de français n'est pas très haut, c'est mieux d'employer des parties simples du journal ou de l'hebdomadaire (qui en plus attirent leur attention et leur intérêt).
- Textes de l'environnement quotidien : des documents qui se trouvent dans notre entourage dans la vie quotidienne. Le problème de ces documents est la difficulté de les trouver sans habiter dans ce pays.
- Les écrits dialogues : les textes épistolaires. Ce type de texte permet de reconnaître facilement le scripteur et le récepteur du message. En outre, on transmet beaucoup d'information sur la civilisation française. La difficulté est encore une fois la

difficulté de trouver un texte de ce type sans habiter en France. En plus, normalement ce n'est pas très intéressant pour les élèves.

- Les écrits professionnels : ceux que l'apprenant consulte ou lit dans le cadre de son travail.
- Les textes littéraires. Avec ce type de texte il y a toujours la doute de s'il faut les adapter ou non. Les maisons d'édition proposent fréquemment des textes fabriqués racontant des histoires simples et attirantes pour les élèves (Arévalo, 2003).

Le choix de chacun des types de document doit se faire dans le cadre d'une méthodologie précise, afin de travailler avec lui une compétence concrète. C'est-à-dire, employer correctement chaque type de texte pour l'exploiter d'une manière appropriée selon les objectifs à atteindre. Tel est le cas par exemple de l'utilisation d'une chanson pour travailler la compréhension orale.

3.3. Critères pour le choix d'un document authentique.

Au moment d'apporter un document authentique en salle de classe, il faut tenir compte de plusieurs aspects afin qu'il soit approprié et qu'il favorise l'apprentissage de la langue cible.

En premier lieu, le document doit être adéquat au niveau et à l'âge de l'apprenant. En outre, il convient de chercher des documents de son intérêt. De cette manière la motivation augmente, ce qui peut être assez important pour exploiter le document ensuite avec d'autres activités (telles que débats, dialogues, réflexions orales ou écrites...).

En deuxième lieu, il faut présenter des documents actuels, dont le contexte est proche de leur réalité. En travaillant avec des situations de la vie quotidienne, les élèves sont plus motivés et impliqués, si bien qu'ils participent aux activités préparées.

Également, les situations de communication doivent être variées. L'une des raisons pour l'emploi des documents authentiques est la possibilité de montrer une grande variété de voix, de registres, de cadres de communication, même d'accents différents.

Courtillon (2003, p.6) affirme que « la langue sert à transmettre des messages, donc à exprimer des intentions de communication à des partenaires avec lesquels on se trouve en interaction ». Cette idée d'interaction sera reprise par d'autres auteurs, et a une grande importance dans le domaine des documents authentiques, notamment en tant que critère pour le choix d'un texte. L'importance de cette idée réside dans le fait que l'interaction est composée par un cadre communicatif (elle a une situation, des participants, un but, un lieu...), et c'est tout cela que le document authentique doit reproduire quand il est travaillé en classe. Et évidemment, présenter des situations de communication avec une variété de participants, lieux, buts...

En outre, il faut que le document choisi nous permette de travailler non seulement la langue, mais aussi la culture cible.

Il faut connaître les intérêts particuliers des apprenants afin de chercher des documents qui puissent satisfaire leur curiosité, de telle façon qu'ils apprennent en fonction de leurs motivations.

3.4. L'approche communicative et la perspective actionnelle. La tâche.

Le but ultime du processus d'enseignement-apprentissage est l'acquisition de la compétence communicative, comme l'établit le Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues (CECRL). C'est un document créé par le Conseil de l'Europe qui harmonise les aspects de l'enseignement et de l'apprentissage (et aussi de l'évaluation) d'une langue.

La méthode retenue par le CECRL est l'approche communicative qui depuis la fin des années 70 a connu un succès grandissant, plus concrètement la perspective actionnelle (basée sur l'action). Le but de cette approche est d'apprendre à communiquer en langue étrangère dans des situations de la vie courante. Par ailleurs, puisque savoir communiquer (en adaptant les énoncés aux situations de communication et à l'intention) ne se limite pas à la connaissance de la langue, l'approche communicative vise à développer :

- La compétence linguistique (à partir de la connaissance des règles et des structures de la langue)
- La compétence sociolinguistique (en raison de la connaissance des règles socioculturelles d'emploi de la langue selon la situation et l'intention de communication)
- La compétence discursive (qui donne la cohérence et la cohésion des discours)
- La compétence stratégique (pour l'emploi de stratégies verbales et non verbales.).

Cette approche met l'apprenant au centre du processus d'enseignement-apprentissage, et lui donne une grande responsabilité dans son propre apprentissage pour favoriser l'autonomie. Cependant, ce qu'il faut vraiment souligner dans cette méthode est l'importance de l'interaction. C'est la raison pour laquelle le travail de groupe, les simulations et les jeux de rôle ont une fonction très intéressante.

Afin de créer des situations de communication aussi proches que possible de la réalité, l'enseignant va privilégier les documents authentiques. Il est chargé de favoriser les interactions entre les apprenants, de fournir les moyens linguistiques et de proposer des situations de communication variées et réalistes. Lorsque le document ne reproduit pas d'une manière complète des aspects linguistiques et culturels, il est élaboré pour simuler un document le plus réaliste possible. Le fait d'employer des documents authentiques est très motivant et permet aux apprenants de travailler dans le cadre d'une situation de communication de la vie quotidienne.

L'apprentissage de la grammaire se fait notamment à partir d'exercices de type traditionnel et d'activités de réalisations linguistiques selon des usages socioculturels. L'oralité a une importance spéciale (surtout l'expression), dont l'apprentissage est abordé à partir de la grammaire de l'oral.

En outre, l'approche communicative privilégie le sens (qui réside plutôt dans l'interaction) sur la forme et le savoir procédural sur le savoir déclaratif.

Par ailleurs, la perspective actionnelle se traduit par le travail à partir de tâches (et de projets), d'où vient l'importance de l'utilisation de documents authentiques. En effet, comme indique Tagliante (2009 : 64), la perspective actionnelle, « reprenant tous les concepts de l'approche communicative, y ajoute l'idée de tâche à accomplir dans les multiples contextes auxquels un apprenant va être confronté dans la vie sociale. Elle considère l'apprenant comme un acteur social qui sait mobiliser l'ensemble de ses compétences et de ses ressources (...) pour parvenir au résultat qu'il escompte : la réussite de la communication ».

De nombreux auteurs considèrent que la tâche doit être l'unité d'organisation des différents éléments composant le processus d'enseignement-apprentissage. C'est-à-dire, en classe de FLE l'objectif est la réalisation d'une tâche finale (ou d'un projet), et c'est à partir de cette tâche qu'il faut élaborer le programme (objectifs, contenus, méthodologie, évaluation). C'est ainsi qu'il aura un caractère global.

Comme l'affirment les études sur l'Acquisition d'une Langue Étrangère (Ellis, 1993), on ne parle plus d'un processus linéaire d'acquisition, mais d'une construction globale d'un nouveau système linguistique, où le matériel linguistique est restructuré (McLaughlin, 1990) dans un processus cyclique.

Ces idées représentant une nouvelle perspective globalisante (curriculaire et méthodologiquement) ont été développées plus tard et ont donné lieu à l'enseignement par tâches.

Mais, qu'est-ce qu'une tâche ? Encore une fois, il y a plusieurs définitions à propos de « tâche ». Pourtant, il existe quelques caractéristiques communes :

- Elles se correspondent avec des situations de communication de la vie réelle.
- Elle constitue une unité de travail en classe.
- Elle est intentionnellement orientée à l'apprentissage de la langue.

- Elle est créée avec un objectif, une structure et une séquence de travail (Zanón, 1995)
- Finalement, si l'objectif fondamental est la communication en langue étrangère en salle de classe, on parle de *tâche communicative*. Elle met l'accent sur le sens et non pas sur la forme. En revanche, si l'activité est centrée sur les contenus linguistiques, la réflexion sur le fonctionnement de la langue, la découverte de règles grammaticales (analyses, hypothèses, discussion), on parle de *tâche pédagogique*.

Dans les deux cas, la tâche est un processus complexe qui exige la mise en œuvre de plusieurs stratégies cognitives, linguistiques, sociolinguistiques, affectives, etc.

« Dans la perspective actionnelle, l'acte de parole est subordonné à la réalisation de la tâche » (Bertocchi & Costanzo, 2010). C'est la raison pour laquelle, le travail par tâches ou par projets permet aux apprenants de développer plusieurs compétences d'une manière transversale, compétences ne se limitant pas à la connaissance d'aspects linguistiques (qui continuent à être quelque chose d'essentiel puisque la langue est considérée comme un outil de communication pour la réalisation de la tâche).

Le CECRL définit la tâche comme « toute visée actionnelle que l'acteur se représente comme devant parvenir à un résultat donné en fonction d'un problème à résoudre, d'une obligation à remplir, d'un but qu'on s'est fixé ».

Après avoir traité l'importance de la tâche en salle de classe (notamment pour l'apprentissage d'une langue étrangère), il faut parler du rôle de l'enseignant et des documents authentiques dans cette méthode de travail.

La tâche étant le centre de la création du programme éducatif, l'enseignant doit partir d'elle pour la préparation d'activités visant à compléter la tâche finale. C'est-à-dire, l'enseignant doit planifier des activités ou de petites tâches grâce auxquelles l'apprenant sera capable d'arriver à la tâche finale (en utilisant la langue cible comme un outil à disposition de l'action).

Ces activités doivent être aussi proches que possible de la réalité. C'est pourquoi les documents authentiques jouent un rôle essentiel, étant donné qu'ils nous permettent d'apprendre et d'employer les contenus linguistiques et non linguistiques nécessaires

pour une communication réelle, plus proche de la langue de la vie quotidienne, du vrai français.

Pour élaborer une unité d'apprentissage basée sur la tâche, Bertocchini et Costanzo (2010) parlent de 5 étapes à suivre :

1. La préparation d'une série de tâches pour arriver à la réalisation de la tâche finale.
2. Le choix d'un ensemble de documents selon la tâche envisagée.
3. La création des activités et de petites tâches d'apprentissage permettant l'apprenant d'acquérir les compétences communicatives et linguistiques nécessaires.
4. L'utilisation de compétences langagières pour la réalisation de la tâche.
5. L'emploi de la communication au service de l'action.

3.5. Les documents authentiques en classe de FLE.

3.5.1. La publicité.

De nos jours, la publicité est énormément répandue dans la société grâce au développement des nouvelles technologies et aux nouvelles stratégies de marketing. Par conséquent, l'emploi de la publicité dans le domaine éducatif est devenu tantôt un besoin (pour l'adoption d'une position critique) tantôt une opportunité (pour l'apprentissage d'une langue étrangère), vu que c'est un type de document authentique nous permettant de travailler globalement de nombreux contenus (linguistiques, culturels, attitudeaux...).

La publicité est un ensemble de moyens dont l'objectif est de faire connaître un produit, un service, une personne, une entreprise, etc. Elle sert à inciter les consommateurs à acheter leurs produits et à utiliser leurs services. De la même manière, les parties politiques et les associations se servent de la publicité pour promouvoir leurs idées.

Pour arriver à ce résultat, le processus de communication publicitaire passe par 3 éléments :

- Le destinataire.
- Le média qui véhicule le message, associé à un référent (ce sur quoi porte le message) et véhiculé par un code.
- Le destinataire (Delabaere, 2010).

Par ailleurs, il faut souligner que les enfants et les adolescents sont un public spécialement vulnérable, étant donné qu'ils sont plus facilement séduits et influençables. C'est la raison pour laquelle l'utilisation de la publicité comme une ressource pour l'apprentissage de la langue peut également servir les jeunes à développer un regard critique.

Une bonne éducation de base à propos de la publicité donne aux élèves une certaine liberté intellectuelle puisqu'ils adoptent une position critique. Pour y arriver, il faut qu'ils connaissent le langage spécifique de l'image et qu'ils sachent l'interpréter (et donc la distinguer du monde réel).

Sachant que les publicitaires se servent du savoir culturel et socioculturel du téléspectateur pour diffuser un contenu efficace, pour commencer à travailler avec la publicité en salle de classe, les élèves peuvent analyser les différents éléments composant l'image publicitaire : le slogan, le produit vanté, les éléments de l'image, le plan, le texte, les couleurs, le cadre et le cadrage, etc. À partir de cette première tâche, l'apprenant peut

commencer à comprendre le langage publicitaire, quelques techniques de marketing, et la façon dont les publicitaires tentent d'attirer notre attention ou de créer le besoin d'acheter un tel produit (Delabaere, 2010).

Par ailleurs, outre que les éléments de l'image, la publicité est intrinsèquement liée au discours argumentatif, du fait que par définition l'argumentation est destinée à convaincre l'interlocuteur des idées qui lui sont présentées. C'est la raison pour laquelle le travail avec des documents publicitaires peut se diriger vers l'apprentissage des fonctions de la communication (expressive ou émotive, conative, référentielle et phatique).

De la même manière, la publicité se sert énormément des figures de style telles que la métaphore, la personnification ou l'hyperbole. Par conséquent, c'est un autre contenu à travailler à partir d'un texte publicitaire.

3.5.2. La presse écrite.

La presse est un moyen de communication dont la principale intention est d'informer la population sur l'actualité. Dans ce but, la presse traite la réalité quotidienne et est notamment destinée aux habitants d'un pays. C'est pourquoi, la presse française peut être utilisée comme instrument pour l'enseignement-apprentissage du FLE en tant que source directe de contenu socioculturel et linguistique.

C'est un fait que la langue et la culture ne peuvent pas être enseignées l'une sans l'autre. L'acquisition d'une dimension interculturelle permet de réduire les préjugés et de promouvoir la tolérance. De fait, c'est un des principaux objectifs de l'apprentissage de langues selon la législation en vigueur et le CECRL.

C'est la raison pour laquelle l'emploi des documents de la presse écrite joue un rôle essentiel. Elle permet de travailler la langue et la culture cibles d'une manière très complète. En plus des propres informations données dans un journal, il existe la possibilité d'en extraire des traits culturels implicites, du lexique et des expressions toutes faites et des éléments grammaticaux. L'orthographe peut être travaillée grâce à la lecture et l'écriture, et aux mots croisés qui se trouvent dans les journaux et magazines (Márová, 2014).

Évidemment, la compétence communicative ne se limite pas à la connaissance de la langue comme un système de grammaire, lexique, phonologie, sémantique et orthographe

(compétence linguistique). Il est nécessaire de développer la compétence sociolinguistique pour adapter la langue à la situation et à l'intention de communication, et la compétence discursive pour donner au discours une cohérence et une cohésion appropriées.

De la même manière, l'exploitation de la presse écrite en classe de FLE contribue au développement des 4 activités langagières, spécialement de la compréhension écrite. D'ailleurs, la compréhension peut être considérée comme une condition préalable à la production. Travailler n'importe quel document de presse peut mener à une production postérieure, soit à l'oral soit à l'écrit, comme par exemple le débat à propos d'un thème traité dans le journal, une opinion pour ou contre l'idée d'un article, etc.

Les documents de presse à travailler doivent être sélectionnés prenant en compte le niveau des élèves, puisque le processus de lecture est une interaction entre le lecteur et le texte. Les expériences et connaissances préalables de l'apprenant jouent un rôle important au moment de tirer les nouvelles informations du texte lu.

En ce qui concerne la production suivante, il faut tenir compte de la difficulté de la production écrite pour les étudiants d'une langue étrangère. C'est la raison pour laquelle il vaut mieux commencer par des textes de la vie courante, comme donner une opinion à propos d'un thème traité. Ensuite, au fur et à mesure que l'apprenant avance, la complexité peut augmenter afin d'introduire des situations de production authentique, comme faire une synthèse ou écrire un petit article. Dans le cas des apprenants avec une certaine expérience avec l'écriture, la production peut se faire à partir d'un journal de classe et des activités propres aux journalistes, par exemple. Ce projet permet aux élèves d'apprendre le fonctionnement d'un journal, et l'écriture d'articles encourage la production écrite (Márová, 2014).

Quant à la production orale, il existe la possibilité de réaliser des jeux de rôle, des simulations, des débats, des explications et des exposés à partir d'un article travaillé. La presse favorise le travail de la voix, le rythme, l'intonation et l'accent.

Dans ce travail, je présente la carte météo comme document iconographique pour l'exploiter en classe de FLE. C'est un type de document authentique qui se trouve dans la presse, dans des journaux en support papier (et versions numériques) et télévisés. En plus, ce type de document a un langage particulier : les symboles, qui réunissent une grande charge informative. Il est très utile pour les enfants et les adolescents d'apprendre

à lire et comprendre ce langage, et ce document a une exploitation très intéressante en salle de classe, visant la production orale ou écrite.

En relation avec la presse écrite, il ne faut pas oublier le développement de l'esprit critique ; spécialement aujourd'hui, où les enfants et les adolescents ont accès à tout type d'information en raison des nouvelles technologies. Sur cette question, comme dans le cas de la publicité, le milieu scolaire est l'endroit idéal pour éduquer le regard critique de l'apprenant, avant de plonger dans l'océan d'information et de sources qu'il y a sur internet.

L'enseignant doit guider l'élève dans le processus de recherche d'information, afin qu'il apprenne à distinguer les sources fiables de celles qui ne sont pas officiellement vérifiées. De la même manière, à partir d'un certain âge et niveau, on peut proposer un exercice de comparaison de différents journaux et magazines, pour analyser la façon dont chaque journal sélectionne et décrit des informations.

3.5.3. La chanson.

La musique est un concept difficile à définir. Elle peut être considérée comme une forme d'art, comme un métier, ou même comme un instrument pédagogique. De fait, en salle de classe elle est plus qu'un outil d'apprentissage. Elle est une source de motivation, d'émotion, de plaisir et de créativité.

La chanson constitue un texte au sens donné par le CECRL, et de la même manière que d'autres documents authentiques, comme des extraits de littérature ou des articles de journal, elle permet de traiter n'importe quel élément de la langue et des contenus socioculturels.

En outre, en tant que document à travailler en classe de FLE, il faut tenir compte des mêmes critères pour sélectionner une chanson adéquate et l'exploiter d'une manière efficace et enrichissante.

Il faut que le document ait des objectifs clairs. Des objectifs pragmatiques (fonctionnels, discursifs), linguistiques (grammaticaux, lexicaux et phonétiques) et socioculturels. Les objectifs varieront en fonction de la chanson et de son exploitation didactique (Hummel).

Le texte doit comporter un élément récurrent. Tel est le cas par exemple d'un certain champ lexical, d'une structure grammaticale qui se répète, d'un contenu socioculturel traité tout le long de la chanson...

Le niveau de la chanson doit être adéquat au niveau des élèves, ainsi que les objectifs visés et la progression d'apprentissage.

Par ailleurs, de nos jours il est très facile d'accéder à la musique grâce aux nouvelles technologies, et elle peut être écoutée à tout moment. C'est un autre point positif pour ce type de document, qui est une vraie source de motivation.

En salle de classe, la chanson constitue un élément déclencheur d'une séance. Elle peut être exploitée à l'oral et à l'écrit, de telle sorte qu'elle permet de développer différentes compétences de toutes les activités langagières.

En premier lieu, le suspens du visionnage du clip sans le son alimente la curiosité des apprenants. En plus, émettre des hypothèses à propos de la chanson (thème, style...) permet aux élèves de s'exprimer et d'augmenter leur créativité.

En deuxième lieu, l'écoute favorise le travail de la compréhension orale. Mais également, une exploitation adéquate du document permet de mettre en œuvre d'autres opérations cognitives de l'apprentissage et l'acquisition : la mémorisation et la production. La chanson étant un texte, elle sert de source de réflexion pour les apprenants, et elle permet d'aller du sens global vers la forme utilisée.

En conclusion, c'est un document qui peut être travaillé d'une manière très complète, qui va de la pré-écoute (hypothèses, visionnage du clip vidéo, expression d'opinions et intérêts) à la post-écoute (analyse, production, traitement du thème de la chanson), en passant par l'écoute du document (plaisir, émotion, compréhension, exposition à la langue, mémorisation). Le résultat de travailler à partir d'une chanson peut être un apprentissage très solide et émouvant.

4. EXEMPLES D'APPLICATION SUR LE TERRAIN.

4.1. Contextualisation.

Les documents authentiques choisis et leur exploitation sont destinés à une classe de la sixième année d'un établissement bilingue espagnol-français. Par conséquent, les élèves de cette école ont en moyenne un niveau de français légèrement plus haut que les élèves d'une école non bilingue. D'une manière générale, les apprenants vers lesquels est dirigée cette proposition didactique ont étudié le français pendant 8 années. Ce fait permet de proposer des activités et des tâches plus complexes et enrichissantes à partir des documents authentiques dans la langue cible.

Les documents authentiques sélectionnés pour être exploités en classe de FLE sont encadrés dans les unités 6, 7 et 9 d'une programmation annuelle (annexe I), visant le travail à partir de tâches comme l'établit le CECRL. Le travail de ces documents permet non seulement d'avoir un élément déclencheur pour la séance ou l'unité didactique, mais aussi d'acquérir les contenus et les compétences nécessaires pour arriver à la réalisation de la tâche finale de chaque unité, qui est en outre, étroitement liée au document travaillé.

Les nombreux points positifs du travail par tâches et l'utilisation de documents authentiques, ainsi que les critères dont il faut tenir compte pour le choix des documents ont été déjà traités dans le cadre théorique. Donc, il faut tout simplement souligner que ces documents ont été sélectionnés et leur exploitation créée selon ces facteurs.

Quant aux documents authentiques proprement dits, il faut souligner la diversité des typologies sélectionnée, afin que les apprenants soient exposés à de nombreux stimuli différents. C'est pourquoi je propose une annonce publicitaire de télévision, une carte météorologique de la presse écrite et une chanson. Ce sont : un document audiovisuel, un autre iconographique, et un autre audio et écrit, grâce au travail avec la musique et les paroles. De la même manière, ces trois documents ont des styles et des intentions communicatives très différents.

Cette diversité offre aux élèves des opportunités d'apprentissage pour les 4 activités langagières, vu qu'ils peuvent travailler à partir de documents réels inscrits dans différentes situations de communication. Il existe de nombreuses possibilités d'exploiter le thème traité par chaque document, le lexique de chaque domaine, la communication orale dans différents contextes, l'analyse et la production de textes avec différentes intentions communicatives, etc.

Également, tantôt les documents tantôt les activités et les tâches qui s'en tirent ont une exploitation orale et écrite, visant à travailler d'une manière dynamique et complète toutes les compétences des apprenants.

Ayant introduit les documents authentiques à partir desquels on va travailler, il faut parler de la démarche pédagogique à suivre et présenter les activités pour les exploiter.

4.2. Exploitation des documents.

4.2.1. Exploitation de la publicité.

Pour travailler l'unité 7, à propos des aliments, je propose de commencer par une annonce publicitaire de Nutella. C'est un document audiovisuel émis à partir de 2018 à la télévision française, qui va nous servir comme élément déclencheur de l'unité. L'exploitation de ce document permettra aux élèves d'apprendre une grande quantité de contenus et d'acquérir et développer les compétences nécessaires pour la réalisation de la tâche finale. Également, nous allons réaliser une analyse de l'image publicitaire afin de connaître les intentions du destinataire et comprendre les mécanismes et stratégies utilisés par les marques publicitaires. La tâche finale consiste à créer nos propres publicités (photo ou image, slogan...), une fois analysées les techniques de l'annonce travaillée.

Démarche pédagogique :

A) Vidéo.

-Pré-écoute :

Voir la vidéo sans le son. Les élèves doivent émettre des hypothèses.

-Qu'est-ce que ce document : un petit film, une histoire, un spot publicitaire...

-Quel sujet est traité dans la vidéo : l'histoire d'une personne, d'un lieu, un produit publicité...

-Écoute :

Écouter la vidéo avec le son, pour vérifier nos hypothèses et réaliser une activité de compréhension orale. Annexe II.

Reproduire le document trois fois.

- 1^{ère} écoute : normale, pour visualiser la vidéo avec le son.
- 2^{ème} écoute : pour commencer à compléter l'activité de compréhension, répondre aux questions.
- 3^{ème} écoute : réviser les réponses/terminer de compléter l'activité.

-Post-écoute :

- Lire la transcription (annexe III) de la vidéo et corriger l'activité tous ensemble. C'est un bon moment pour travailler le vocabulaire, les expressions utilisées dans la vidéo, chercher le slogan de la publicité et analyser d'une manière générale la structure du discours.
- Parler du produit et de la vidéo à l'oral.
 - Est-ce que vous pensez que ce produit est bon pour la santé ? Pourquoi oui ? Pourquoi non ?
- Émettre des hypothèses sur les ingrédients (mise en commun).
 - Selon vous, quels ingrédients composent le Nutella ? En quels pourcentages ?

B) Travail avec l'étiquette du produit. Annexe IV.

- Travailler les ingrédients réels du produit (grand groupe).
 - Est-ce que vous pensez finalement que c'est un produit sain ?
- Travailler le vocabulaire et les éléments de l'étiquette.
 - Ingrédients
 - Nutriments
 - Etc.
- Répondre à quelques questions (qui vont nous servir afin de comprendre la composition du produit et de faire d'autres activités proposées à la suite).

C) Liste d'habitudes saines.

- Créer notre propre liste d'habitudes pour la santé. Travail de groupe.
 - Par groupes de 4/5 personnes, les élèves doivent créer une petite liste de quelque 5 habitudes pour la santé (qu'ils font ou qu'ils connaissent). Puis, nous faisons une mise en commun pour élaborer une grande liste de classe.

Pour l'écriture de cette liste, je propose des mots et des expressions pour que les élèves les utilisent :

- Il faut / devoir + infinitif.
- Verbes manger, boire, faire...
- Adverbes de quantité et locutions adverbiales : peu, beaucoup, souvent, tous les jours, tous les 4 jours...
- La nourriture.

Afin de chercher le nom des aliments ou d'autres mots, les élèves peuvent utiliser le dictionnaire espagnol-français/français-espagnol en support papier ou en ligne (chaque groupe aura un ordinateur), et peuvent demander à l'enseignant de les aider.

Lors de cette activité, il existe la possibilité de travailler le vocabulaire des aliments, des expressions de quantité et de fréquence, des sports et d'autres activités pour la santé, ainsi que des expressions et du lexique d'emploi fréquent en France (bouffe, chaînes de malbouffe, etc.)

La réalisation de cette liste doit être aussi autonome que possible. L'enseignant doit guider et orienter le travail des élèves, et les aider quand ils le demandent.

D) Analyse de la publicité.

Une fois que nous avons conscience des habitudes d'alimentation et de vie saines, nous pouvons travailler l'annonce publicitaire avec une certaine connaissance et esprit critique. Sachant que le Nutella n'est pas un produit que l'on devrait consommer tous les jours, nous allons analyser l'annonce, son intention, son image publicitaire, et le style et les techniques employées afin d'arriver au destinataire.

Tout d'abord, nous allons parler du type de texte selon l'intention de communication. En tant que publicité, ce document appartient à la catégorie de texte argumentatif. Nous allons l'expliquer, et essayer d'argumenter où nous voyons cette intention dans l'annonce.

Après avoir parlé du type de texte, nous allons analyser cette annonce à partir d'une grille avec plusieurs points qui vont servir aux enfants de guide. Annexe V.

E) Tâche finale.

La tâche finale de l'unité consiste à créer nos propres publicités. Les élèves vont travailler par groupes de 3 afin de favoriser la créativité des produits finals et d'encourager le travail de groupe. Ils vont choisir un produit ou un évènement et ils doivent créer une image publicitaire. Il faut faire attention à l'image (photo, dessin...), aux couleurs, au slogan, à l'originalité, à la sympathie, etc. afin de créer une annonce efficace et intéressante.

4.2.2. Exploitation de la carte météorologique.

Pour travailler l'unité 6 (la météo, les vêtements et les couleurs), nous allons employer une carte météorologique de la presse. Concrètement, c'est une carte d'un site web, météofrance.com, puisqu'elle peut nous offrir d'autres possibilités d'exploitation.

En premier lieu, en tant que document en ligne, cette carte est plus interactive, et elle nous donne la possibilité de chercher l'information météorologique par grandes régions, villes, etc. C'est pourquoi elle peut être utilisée afin d'apprendre la géographie de la France.

En deuxième lieu, la carte en ligne est plus accessible, vu qu'un journal en support papier ne peut se trouver qu'en allant en France. Donc, même si l'enseignant y allait de temps en temps, la carte en ligne serait plus actualisée que celle du journal.

En dernier lieu, pour chercher l'information de la météo nous allons utiliser les TICE, un aspect très lié à la presse écrite et à l'information actuellement. C'est une opportunité pour apprendre les élèves à chercher des informations officielles dans des sources fiables.

L'exploitation de ce document iconographique vise à l'acquisition de contenus et de compétences pour la réalisation de la tâche finale de l'unité, dans laquelle les élèves deviennent des journalistes pour donner les informations de la météo. Les exposés seront filmés et postés sur le blog de l'école. C'est un travail très intéressant et motivant pour les apprenants.

Démarche pédagogique :

A) Lecture du document.

Pour la lecture de ce type de document il faut connaître son langage particulier. Afin de comprendre le temps qu'il fait, les élèves doivent analyser les symboles qu'il y a sur la

carte. C'est la raison pour laquelle je propose une première activité dont le but est de donner la signification des différents icones. En même temps, les élèves peuvent regrouper tout le vocabulaire à propos de la météo. **Activité 1.** Annexe VI.

B) Expressions de la météo.

L'apprentissage de quelques expressions idiomatiques est très utile pour la communication réelle dans une langue. D'un côté, elles nous permettent de comprendre le message de notre interlocuteur. De l'autre, elle augmente la motivation de l'apprenant, vu qu'ils peuvent transmettre une idée avec une phrase toute faite qui est employée fréquemment par les francophones. Dans l'**activité 2** je propose quelques expressions que les élèves doivent compléter et relier à leur signification. Annexe VII. Après la réalisation des activités 1 et 2, les élèves peuvent travailler par deux afin de pratiquer la communication orale en employant tout le vocabulaire qu'ils viennent de voir.

C) Production orale.

L'**activité 3** consiste à raconter le temps qu'il fait ou fera dans une ville ou région. Par deux, un élève demande à son copain pour qu'il explique d'une manière générale le phénomène atmosphérique et la température d'une ville ou région choisie. Pour la réalisation de cette activité, les élèves ont besoin du document authentique avec lequel l'unité est commencée. Ils vont lire les symboles de la carte, réaliser des constructions impersonnelles (il fait, il pleut, il y a...), employer le vocabulaire et les expressions des activités précédentes, et pratiquer la géographie de la France indirectement.

D) Les vêtements et la météo.

Après avoir traité différents contenus à propos de la météo, nous allons réaliser une petite activité pour introduire les vêtements, les prépositions des pays, régions et villes, et les prépositions des saisons de l'année.

L'**activité 4** consiste à préparer la valise pour voyager en France. Chaque élève a un ami français qui habite dans une ville ou village qu'il va choisir. Il va lui rendre visite, de telle

sorte qu'il va préparer la valise avec les vêtements convenables selon le temps qu'il fait. Il doit écrire et puis expliquer ce qu'il va mettre dans sa valise et pourquoi.

Cette activité permet d'introduire les vêtements en faisant l'élève s'exprimer, selon une possible situation de la vie quotidienne. C'est grâce à cette activité que les apprenants vont employer une grande quantité de vocabulaire à propos des vêtements, que nous pouvons augmenter à travers un petit jeu. C'est un bingo avec des vêtements et des couleurs. Annexe VIII.

E) Tâche finale.

La tâche finale consiste à la présentation d'un bulletin météo. Chaque élève va devenir journaliste, et va donner les informations de la météo d'une région de la France. Nous allons projeter la carte météo sur l'écran du tableau interactif, et nous allons filmer la présentation des informations météorologiques de chaque apprenant, afin de les poster sur le blog de l'école. Ils vont employer tout le vocabulaire travaillé et les expressions de la météo. Ils vont réaliser une production orale en faisant attention à l'intonation, le rythme, la voix et la prononciation. En dernier lieu, ils vont réviser la géographie française.

4.2.3. Exploitation de la chanson.

L'élément déclencheur de l'unité 9 est une chanson française appelée *Toi + moi*, de Grégoire. De la même manière que la littérature, la musique est un art qui peut nous servir pour l'apprentissage de contenus linguistiques et socioculturels. À partir de ce document authentique, nous allons travailler les contenus de l'impératif, les émotions et les sentiments, nous allons connaître quelques artistes français comme des chanteurs, des peintres, des écrivains, etc.

En plus des contenus linguistiques et socioculturels, le travail de ce document vise au développement du langage non verbal et de l'expression corporelle. Ce sont des aspects présents dans le processus de communication qui transmettent beaucoup d'information à l'interlocuteur. La tâche finale consiste à chanter la chanson tous ensemble, et créer une vidéo afin que tout le monde puisse comprendre le message principal, grâce aux images et au langage corporel.

Démarche pédagogique :

A) Artistes français.

Pour commencer la séance et l'unité, nous allons parler de plusieurs artistes français célèbres. De cette manière, nous introduisons les activités suivantes et nous révisons les connaissances socioculturelles et artistiques des élèves. (Tout en maintenant le suspens par rapport à la chanson).

- Quels artistes français connaissez-vous ?
 - Chanteurs/chanteuses
 - Acteurs/actrices
 - Écrivains
 - Peintres
 - Architectes
 - ...
- Quelles œuvres connaissez-vous de ces auteurs ?

B) Travail avec la chanson.

- Pré-écoute.

· Voir le clip sans le son. Émettre des hypothèses à propos de la chanson : rythme, thème, ambiance...

- Écoute.

· Écouter la chanson et faire l'**activité** de compréhension orale (compléter des trous). Annexe IX.

- Post-écoute.

· Lire la transcription (annexe X) et corriger l'activité tous ensemble.

· Parler des émotions transmises par la chanson.

- Quels sentiments avez-vous après avoir écouté la chanson ? Vous avez aimé la chanson ?

· Travailler les émotions avec l'**activité 2**. Annexe XI. Le but de cette activité est de connaître les différentes émotions en français, ainsi que les adjectifs masculins et féminins pour chacune. Nous allons lire et faire un remue-méninge pour ajouter d'autres sentiments à la liste.

Puis, nous allons travailler le langage corporel. Les élèves devront s'exprimer avec le corps et des gestes afin que leurs copains découvrent l'émotion représentée.

De cette manière, nous allons prendre conscience de l'importance du langage non verbal dans le processus de communication, et en même temps, les élèves vont travailler le vocabulaire des émotions et des sentiments et vont communiquer d'une manière très dynamique. C'est aussi le cas du document, où la vidéo qui accompagne la chanson transmet un message très clair et donne beaucoup d'information.

C) L'impératif.



Nous allons faire une activité de **conceptualisation grammaticale** pour trouver la formation de l'impératif en français à partir du refrain de la chanson et d'autres exemples.

- En premier lieu, il faut que les élèves **identifient** les verbes à l'impératif.
- En deuxième lieu, ils doivent **classer** les verbes identifiés comme impératif (deuxième personne du singulier, première personne du pluriel et deuxième personne du pluriel).
- En troisième lieu, ils vont **réfléchir** pour obtenir entre tous la règle de formation de l'impératif (la façon dont l'impératif se forme et s'utilise selon la personne à laquelle nous nous dirigeons).
- En dernier lieu, ils vont copier dans le cahier une **règle** / schéma simple que je vais écrire au tableau pour que les élèves puissent la retenir.

En référence avec le thème traité dans la chanson, nous pouvons souligner le thème de l'inclusion, vu que l'auteur invite tout le monde à « entrer dans la danse ». C'est la raison pour laquelle je propose une activité autour de ce sujet principal. Les élèves doivent créer

une liste de conseils ou de normes de convivialité en classe afin de garantir l'inclusion de tous les élèves du groupe et de l'école. Évidemment, ils doivent employer l'impératif dans chaque point. Le travail commence par groupes de 4/5 élèves, et après nous allons faire une mise en commun pour écrire une liste de classe. De cette manière, nous travaillons l'inclusion, un thème transversal très important du domaine éducatif et de la vie quotidienne.

D) Phonétique : les nasales.

Étant donné que la tâche finale consiste à chanter la chanson tous ensemble, nous allons travailler les sons nasaux, qui apparaissent tout le long du texte.

- En premier lieu nous allons faire un exercice de prononciation et de discrimination des sons nasaux à l'oral.

D'abord, je vais prononcer des oppositions de sons nasaux et non-nasaux (*cas-quand ; peau-pont ; chasse-chance...*) que les élèves vont répéter.

Puis, je prononcerai différents mots et les élèves devront lever la main quand ils écouteront un son nasal

- En deuxième lieu, nous allons faire une activité dans laquelle les élèves doivent reconnaître la voyelle nasale que je prononce. Annexe XII.
- Par ailleurs, les élèves vont trouver les mots qui contiennent des nasales dans le document, afin de se familiariser avec l'écriture de chaque son nasal.
- Finalement, nous allons réciter la chanson plusieurs fois avant de la chanter, en faisant attention aux nasales.

E) Tâche finale.

La tâche finale est l'enregistrement du document chanté par tous les élèves de la classe. Nous allons filmer quelques scènes où les élèves peuvent danser, montrer des images, s'exprimer avec le corps afin de transmettre des idées de la chanson. De cette façon, nous essayons que tout le monde puisse comprendre l'énergie de la chanson et les émotions transmises.

5. CONCLUSIONS.

Comme conclusion à cette étude, il faut souligner l'importance de l'apprentissage de langues chez les enfants et les adolescents dans une société caractérisée par la mondialisation et l'interculturalité. Une langue n'est pas que la grammaire. Une langue est, en plus d'un ensemble de composants linguistiques : une culture, une histoire et un sentiment d'appartenance à une communauté. C'est une opportunité de s'enrichir des différences, d'apprendre à tolérer la diversité de l'humanité, et de chercher des traits en commun avec chaque individu.

Les documents authentiques montrent la réalité culturelle d'un pays. Par conséquent, nos élèves peuvent apprendre la langue à partir de la musique que les Français écoutent, des annonces qu'ils voient à la télévision, de la géographie et la météorologie qui concerne leurs vies, les textes qu'ils lisent et qui construisent leur pensée...

Par ailleurs, ce travail a traité l'exploitation pédagogique des documents authentiques, qui permettent aux apprenants d'agir activement. L'objectif principal est le développement de la compétence communicative chez l'étudiant, de telle sorte que ces documents sont un outil très efficace d'apprentissage. Ils présentent énormément de situations et de contextes de communication de la vie quotidienne, dans lesquels l'apprenant doit se débrouiller et accomplir des tâches qui permettent l'acquisition et le développement d'autres compétences (comme le travail de groupe, l'autonomie, le regard critique, l'esprit d'initiative, etc.).

Également, il est évident que l'emploi des documents authentiques constitue une motivation accrue. C'est une autre raison pour laquelle il est très intéressant de les employer en cours de langues. Dans ce travail, plusieurs exemples d'exploitation ont été élaborés, afin de les appliquer en classe dans ma pratique enseignante.

Il ne faut pas oublier l'importance des TICE, qui rendent les documents authentiques beaucoup plus accessibles. Sans internet, leur obtention serait assez difficile. Par ailleurs, comme nous l'avons déjà vu dans cette étude, une éducation numérique pour l'emploi des TICE est fondamentale, et l'école est l'endroit idéal pour cet apprentissage.

6. RÉFÉRENCES BIBLIOGRAPHIQUES.

Arévalo, M.J. (2003). La lecture et le document authentique en classe de FLE. En I. Iñarrea, M.J. Salinero (Coord.) *El texto como encrucijada: estudios franceses y francófonos* (pp. 607-616). Universidad de la Rioja: Logroño.

Arévalo, M.J. (2019). La publicité en cours de FLE : un outil à tout propos. En F. Fouchard, A. Hermoso, E. Marcetau, M. Viémon, A. Zerva, A. Zilliox (Coord.) *La recherche en études françaises : un éventail de possibilités* (pp. 695-700). Universidad de Sevilla : Sevilla.

Arias, I. (2015). Herramientas para la elección de documentos auténticos como punto de partida para la creación de secuencias didácticas en ELE. *Revista de Filología y Lingüística de la Universidad de Costa Rica*, 41 (Número Extraordinario), 177-188.

Aslim-Yetis, V. (2010). Le document authentique, un exemple d'exploitation en classe de FLE. *Synergies Canada*, 2.

Baquedano, M.T. (2019). Acquisition et apprentissage du FLE. Université de Saragosse.

Bertocchini, P. & Costanzo, E. (2010). La notion de tâche. *Le français dans le monde*, (369), 26-27.

Blasco, J. (2010). *Le verbe : L'impératif*. Récupéré de : <https://www.sjbfrances.com/franc%C3%A9s/gram%C3%A1tica-francesa/el-pronombre-en-y/el-pronombre-pronombres-interrogativos/el-pronombre-pronombres-posesivos/el-adverbio-formaci%C3%B3n-y-uso/el-verbo-grupos-verbales/el-verbo-presente-1%C2%BA-grupo/el-verbo-presente-2%C2%BA-grupo/el-verbo-pass%C3%A9-compos%C3%A9-generalidades-y-uso/el-verbo-los-10-verbos-b%C3%A1sicos/el-verbo-pass%C3%A9-compos%C3%A9-con-avoir/el-verbo-pass%C3%A9-compos%C3%A9-con-%C3%AAtre/el-verbo-pass%C3%A9-compos%C3%A9-négative-y-pronombres/el-verbo-pass%C3%A9-compos%C3%A9-ejercicios/el-verbo-la-regla-m%C3%A1s-est%C3%BApida-del-franc%C3%A9s/el-verbo-plus-que-parfait/el-verbo-futuro/el-verbo-imperfecto/ejer-el-verbo-futuro/el-verbo-condicional/el-verbo-tiempos-compuestos/el-verbo-subjuntivo/el-verbo-subjuntivo2/el-verbo-imperativo/>

Cicurel, F. (1983). Lecture de la nouvelle. *Le français dans le monde*, n°172, pp. 62-68.

Conseil de l'Europe (2001). *Cadre européen commun de référence pour les langues*. Paris: Didier.

Couto, K. (2015). Le document authentique, un outil médiateur des interactions en classe de FLE. *Revista Letras Raras*, 6 (1), 100-121.

Delabaere, C. (2010). Travailler avec la publicité. *Savoirs CDI*. Récupéré de : <https://www.reseau-canope.fr/savoirscdi/cdi-outil-pedagogique/conduire-des-projets/activites-pluridisciplinaires/travailler-avec-la-publicite.html>

Forgeos. (2018, 12 février). Nouvelle Publicité Nutella 2018 certifiant sa bonne conduite. Récupéré de : <https://www.youtube.com/watch?v=Yc1EF6IOof8>

France, M. (s. d.). PREVISIONS METEO FRANCE - Site Officiel de Météo-France - Prévisions gratuites à 15 jours sur la France et à 10 jours sur le monde. Récupéré de : <http://www.meteofrance.com/accueil>

Hummel, I. La chanson en classe de FLE. *Alliance française Torino*.

Holec, H. (1990). Mélanges pédagogiques. *Stratégies pédagogiques et outils pour l'enseignement des langues vivantes*.

Larousse, É. (s. d.). Dictionnaire Français en ligne - Larousse. Récupéré de : <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais-monolingue/>

Márová, L. (2014). L'exploitation de la presse française en classe de FLE, 9-42. Université de Plzen.

MyMajorCompany-Label. (2008, 8 juin). Grégoire - Toi + Moi (My Major Company). Récupéré de : <https://www.youtube.com/watch?v=kOru9ITtVIg>

Perrichon, E. (2009). Perspective actionnelle et pédagogie du projet : De la culture individuelle à la construction d'une culture d'action collective. *Synergies Pays Riverains de la Baltique* (6), 91-111.

Tagliante, C. 2009. *La classe de langue*. Paris: CLE International

Van Thienen, K. (2009). Une approche basée sur la tâche. *Encuentro: revista de innovación e investigación en clase de idiomas*, (18), 60-66.

Zanón, J. (1995). La enseñanza de las lenguas extranjeras mediante tareas. *Signos. Teoría y práctica de la educación*, 52-67.

Annexe I.

	COMPÉTENCES CLÉ	COMMUNICATION	GRAMMAIRE	LEXIQUE	PHONÉTIQUE	CULTURE	TÂCHE FINALE
Unité 1 : <i>Comment tu t'appelles ?</i>	CCL CSC CCEC	·Se présenter. ·Se décrire (physique et caractère). ·Parler de ses goûts et ses intérêts	·Verbes être et avoir ; aimer et détester ; ·Avoir mal à. ·Habiter à / venir de.	·Parties du corps. ·Quelques pays et nationalités. ·Adjectifs à propos du physique et du caractère.	·Le son [u] ·Le son [y]	·Les pays de la francophonie.	·Nous écrivons une lettre à un correspondant. Nous nous présentons devant la classe avec l'aide de la lettre.
Unité 2 : <i>Ça m'intéresse !</i>	CCL CN CSC CAA	·Décrire les éléments principaux de l'école et du quartier (sports, activités de loisir, etc.). ·Présenter et décrire les membres de sa famille, et parler d'eux d'une manière générale.	·Jouer à..., jouer de... ·La négation : ne... rien, ne... plus, ne... jamais, ne... personne. ·Ni... ni.	·Activités de loisir. ·Les sports. ·Les instruments musicaux. ·Les membres de la famille.	·La liaison.	·Différents types de famille.	·Nous élaborons un Lapbook. Nous le présentons devant la classe, et nous postons les produits sur le blog de l'école.
Unité 3 : <i>Bienvenu/e !</i>	CCL CAA CIEE	·Décrire les aspects les plus importants de sa ville. ·Exposer le travail personnel d'une manière claire et ordonnée.	·Les articles définis et indéfinis. · Qu'est-ce qu'il y a dans ton quartier ? Dans mon quartier il y a...	·La ville. ·Les services publics. ·Les principaux bâtiments (hôpitaux,	·Le son [ə]. ·Le son [e].	·L'organisation et le fonctionnement de notre ville.	·Nous créons une ville idéale. Chaque élève va présenter la sienne dans un exposé oral. (On

		·Décrire le paysage naturel ou artificiel.	·Adverbes et locutions adverbiaux de lieu : loin, près, à côté de... ·Indiquer des directions.	écoles, églises, palaces, etc.) ·Les établissements et les magasins.			peut s'aider de dessins et maquettes).
Unité 4 : <i>Bonne année.</i>	CCL CSC CIEE CCEC	·Demander poliment. ·Exprimer un souhait et un besoin. ·Comparer le prix, la forme...	·Le conditionnel de politesse : Je voudrais... ·Les nombres. ·Les adjectifs possessifs. ·Caractériser les objets. ·Les adjectifs indéfinis : aucun, quelques...	·La monnaie (monnaies, billets, porte-monnaie...). ·Vocabulaire de Noël (chants de Noël, décorations...). ·Le remerciement et les excuses.	·Les sons [s] ·Le son [z].	·Des marchés importants dans la ville. ·L'emploi de matériaux recyclés. ·La politesse en France.	·Nous organisons un marché de Noël en classe et nous faisons une simulation de la réalité dans un marché.
Unité 5 : <i>Je préfère en bus.</i>	CCL CMCT CAA CSC	·S'adresser formellement à quelqu'un. ·Demander et exprimer la cause. ·Exprimer la finalité.	·La cause et la conséquence. ·Verbe aller + à la, à l', au, aux. ·Exprimer l'accord et le désaccord.	·Les transports en commun. ·Vocabulaire de l'échauffement climatique		·Nantes, un exemple de ville écologique. ·Le vouvoiement en France.	·Nous écrivons une lettre à la Mairie, pour essayer de résoudre un problème qui

		<ul style="list-style-type: none"> ·Donner son point de vue et des solutions pour un problème réel. 		<ul style="list-style-type: none"> ·Les énergies renouvelables : solaire et éolienne. ·Quelques mesures pour respecter l'environnement. 			<p>nous affecte tous en classe (nous n'avons pas d'arrêt de bus près de l'école, et nous allons en demander un). Nous nous engageons à respecter les idées écrites dans la carte.</p>
Unité 6 : <i>Qu'est-ce qu'on porte aujourd'hui ?</i>	CCL CMCT CN CIEE	<ul style="list-style-type: none"> ·Demander et informer sur la météo. ·Converser sur les vêtements que l'on porte selon le temps et la situation. ·Apprendre et utiliser des phrases toutes faites dans des contextes appropriés. 	<ul style="list-style-type: none"> ·Les constructions impersonnelles. ·Les prépositions avec les saisons. ·Le genre et les prépositions des pays. ·Le futur simple. ·Verbe mettre (se mettre). 	<ul style="list-style-type: none"> ·La météo. ·Les vêtements. ·Les couleurs. 	<ul style="list-style-type: none"> ·Les sons [w] [j] et [y] 	<ul style="list-style-type: none"> ·Les climats de la France. ·Les grands régions de la France. 	<ul style="list-style-type: none"> ·Nous devenons des journalistes des télévisions de différentes villes de la France, et nous allons informer sur la prévision météorologique. Nous filmons les exposés pour les

							publier sur le blog de l'école.
Unité 7 : <i>C'est délicieux !</i>	CCL CMCT CAA	<ul style="list-style-type: none"> ·Comprendre les informations à l'orale d'une annonce de télévision en langue française. ·Analyser les informations de l'étiquette des aliments. ·Donner des conseils et des recommandations. 	<ul style="list-style-type: none"> ·Verbes manger, boire, prendre. ·Les adverbes de quantité. ·Il faut / devoir + infinitif. 	<ul style="list-style-type: none"> ·Les aliments. ·Les habitudes saines. ·Les nutriments. 	<ul style="list-style-type: none"> ·Les sons [s] [ʃ] [ʒ] 	<ul style="list-style-type: none"> ·Alimentation et habitudes pour la santé. ·Regard critique avec la publicité et la consommation. 	<p>Nous analysons une annonce publicitaire.</p> <p>Puis, nous créons notre propre publicité en français et en art plastique.</p>
Unité 8 : <i>À la maison.</i>	CCL CAA CIEE	<ul style="list-style-type: none"> ·Raconté d'une manière ordonnée et logique les habitudes de la vie quotidienne. ·Demander et exprimer leurs sensations et leur état physique. ·S'exprimer à partir des textes et des images. 	<ul style="list-style-type: none"> ·Les verbes pronominaux. ·Les connecteurs de temps. ·Les pronoms COD : le, la, les, en. ·Les pronoms COI : me, te, lui, leur. 	<ul style="list-style-type: none"> ·Les heures et les moments de la journée. ·Les tâches ménagères. ·Les sensations. 	<ul style="list-style-type: none"> ·Les sons [ʀ] et [g] 	<ul style="list-style-type: none"> ·Les tâches à la maison. ·Habitudes responsables de la vie quotidienne. 	<ul style="list-style-type: none"> ·Nous écrivons une BD et en art plastique nous dessinons les images, par rapport à la vie quotidienne. Nous faisons une section dans la bibliothèque de classe pour que tous les élèves puissent partager

							leurs productions.
Unité 9 : <i>Allez, vite !</i>	CCL CAA CIEE	·Donner et comprendre des ordres. ·Employer le langage non verbal dans le processus de communication.	·L'impératif. ·Le genre des adjectifs. ·Les pronoms relatifs : que, qui.	·Les émotions et les sentiments. ·Les domaines artistiques.	·Les nasales. [ɛ̃] [ɑ̃] [ɔ̃].	·L'inclusion. ·Artistes français.	·Nous chantons une chanson et filmons un clip vidéo. Nous allons poster l'enregistrement sur le blog de l'école.
Unité 10 : <i>En scène.</i>	CCL CSC CAA CCEC	·Écrire avec l'aide d'un prof un petit scénario. ·Représenter la pièce avec une intonation, une accentuation et un rythme adéquats.	·Futur simple. ·Révision des verbes, les nombres, la cause et la finalité, etc.	·Les principales moyens de transport (l'automobile, le train, l'avion, le bateau). ·Les stations. ·Révision du vocabulaire du temps, des vêtements, etc.	·Le son [ɛ]	·Fuseaux horaires des différentes villes. ·Saisons inversées dans l'hémisphère sud.	·Nous préparons et représentons une pièce de théâtre (adaptée à leur niveau). Ce sera une comédie à partir de différents aspects que nous avons traités pendant l'année.

Annexe II.

Activité 1. Compréhension orale. Répondez aux questions et choisissez la bonne option.

1. Ça fait 50 ans que Nutella est élaboré avec les mêmes ingrédients.

Vrai Faux

2. Ils utilisent des fèves de cacao de différentes origines.

Vrai Faux

3. Ils torréfient les noisettes au début de l'élaboration.

Vrai Faux

4. Pourquoi est-ce qu'ils utilisent cette méthode ?

.....

5. Dans l'élaboration de Nutella on utilise

a) de l'huile de palme.

b) des arômes artificiels.

6. La production de Nutella est la principale cause de déforestation.

Vrai Faux

7. Selon l'annonce, l'emploi de colorants et de conservateurs est inévitable.

Vrai Faux

Annexe III.

On ne va pas tourner autour du pot. La qualité chez Nutella, c'est notre choix.

Depuis 50 ans, Nutella, son savoir-faire unique et 7 ingrédients.

Nous choisissons d'assembler nous-mêmes les fèves de cacao de différentes origines pour obtenir le goût du cacao Nutella.

Et c'est plus que ça, nous choisissons de torréfier nos noisettes au tout dernier moment pour en capturer toutes les saveurs.

Et c'est plus que ça, nous choisissons l'huile de palme pour préserver les arômes et l'onctuosité de Nutella. Elle peut s'intégrer dans une alimentation équilibrée. Elle provient des fruits pressés issues d'un approvisionnement durable.

Et c'est plus que ça. Nous choisissons de travailler mains dans la main avec nos partenaires et des ONG pour assurer notre engagement de non-déforestation.

Notre recette ne contient ni colorants ni conservateurs. On ne va pas tourner autour du pot. C'est tout cela qui fait le goût unique de Nutella. Parlons qualité sur [Nutella.com](https://www.nutella.com).



Annexe IV.

Ingrédients

Sucre et huile de palme	70%
Noisettes	13%
Cacao maigre	7%
Lait écrémé en poudre	8%
Lécithine	1%
Vanilline	1%



INFORMATIONS NUTRITIONNELLES			
Valeurs nutritionnelles moyennes	Pour 100 g	Par portion 15 g	%* Par 15 g
Energie	2278 kJ / 546 kcal	339 kJ / 81 kcal	4
Matières grasses	31,6 g	4,7 g	7
dont acides gras saturés	11 g	1,7 g	9
Glucides	57,6 g	8,6 g	3
dont sucres	56,8 g	8,5 g	9
Protéines	6 g	0,9 g	2
Sel	0,114 g	0,017 g	0
*Apport de référence pour un adulte type (8400 kJ/2000 kcal)			
Contient 56 g			

Informations nutritionnelles

Valeurs nutritionnelles	Pour 100 g
Matières grasses	31,6 g
dont acides grasses saturés	11 g
Glucides	57,6 g
dont sucres	56,8 g
Protéines	6 g
Sel	0,1 g

- Quel est le principal ingrédient de Nutella ?
- Quel est le deuxième ingrédient le plus employé pour l'élaboration de ce produit ?
- Combien de sucre il y a pour 100 grammes de Nutella ? Et de matières grasses ?

Annexe V.

Intention de communication.

-Quel est l'objectif de cette annonce ?

Éléments de la communication.

-Qui est le destinataire ?

-Quel est le média qui véhicule le message ? Presse écrite, panneau publicitaire, TV, radio...

-Qui est le destinataire ? À qui s'adresse l'annonce ?

Techniques de publicité.

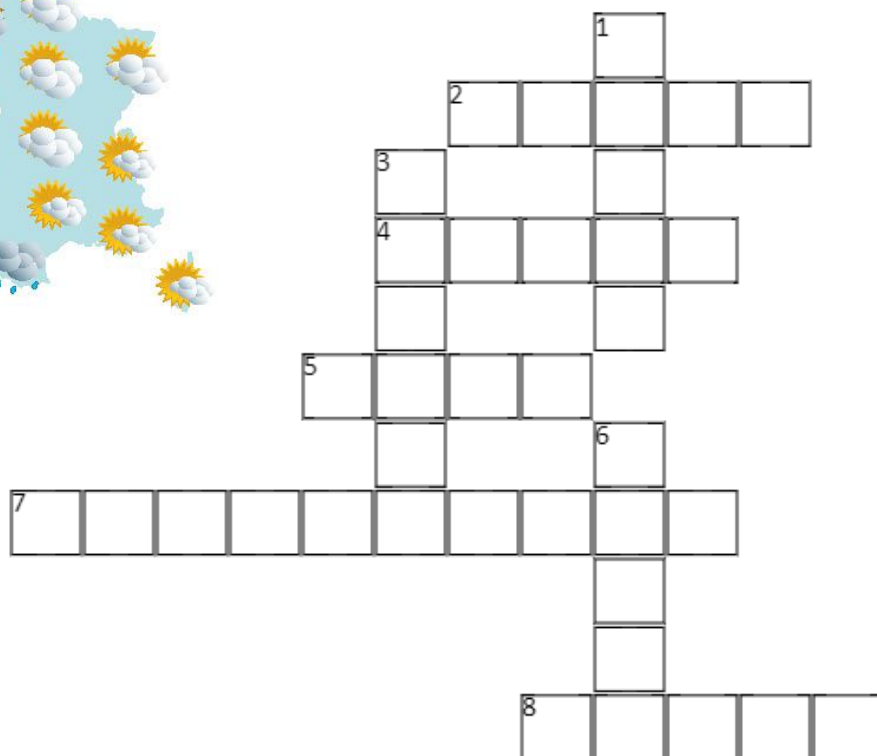
-Dans cette publicité, quelles sont les caractéristiques traitées à propos du produit ?
Élaboration, comment le consommer à la maison, recettes avec Nutella, bénéfices pour la santé...

-À partir de cette annonce, est-ce que tu as une bonne impression du produit ? Pourquoi ?

-D'après toi, ce produit est bon pour la santé ? Tu penses que la publicité nous fait changer d'avis ? Après avoir vu la vidéo, es-tu plus attiré par le produit ?

-Quelles stratégies pensez-vous que les publicistes ont utilisé ? Quelles techniques de marketing connaissez-vous ? Donnez des exemples. *Personnes célèbres dans l'annonce, le produit apparaît dans un film....*

Activité 1. Complétez le mot croisé et associez les symboles à leur signification.



Horizontal

2. Précipitation sous forme de grains de glace.
4. Mouvement de l'air d'une zone de hautes pressions vers une zone de basses pressions.
5. Nuage stratifié (stratus) qui repose sur la surface du sol.
7. Perturbation atmosphérique violente, accompagnée d'éclairs, de tonnerre, de rafales, d'averses de pluie ou de grêle.
8. Étoile autour de laquelle gravite la Terre.
Ciel clair, sans nuages.

Vertical

1. Eau congelée qui tombe des nuages en flocons blancs et légers.
3. Précipitation d'eau liquide sous forme de gouttes liquides.
6. Ensemble de particules très fines d'eau liquide ou solide maintenues en suspension dans l'atmosphère.

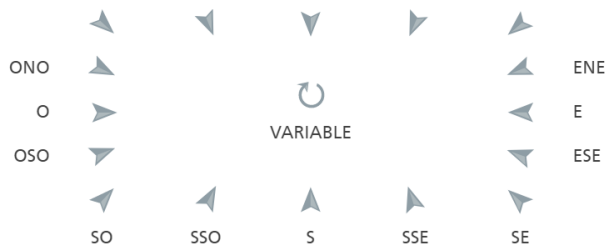
















Annexe VII.

Activité 2. Complétez ces expressions idiomatiques françaises avec les mots des dessins. Puis, associez les phrases avec sa signification.

Il fait un froid de _____.



●

● Il pleut beaucoup.

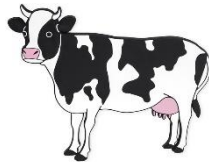
Il pleut des _____.



●

● Il fait très chaud.

Il pleut comme _____ qui pisse.



●

● Il fait mauvais temps.

Il fait un soleil de _____.



●







● Il fait très froid.

Il fait un temps de _____.

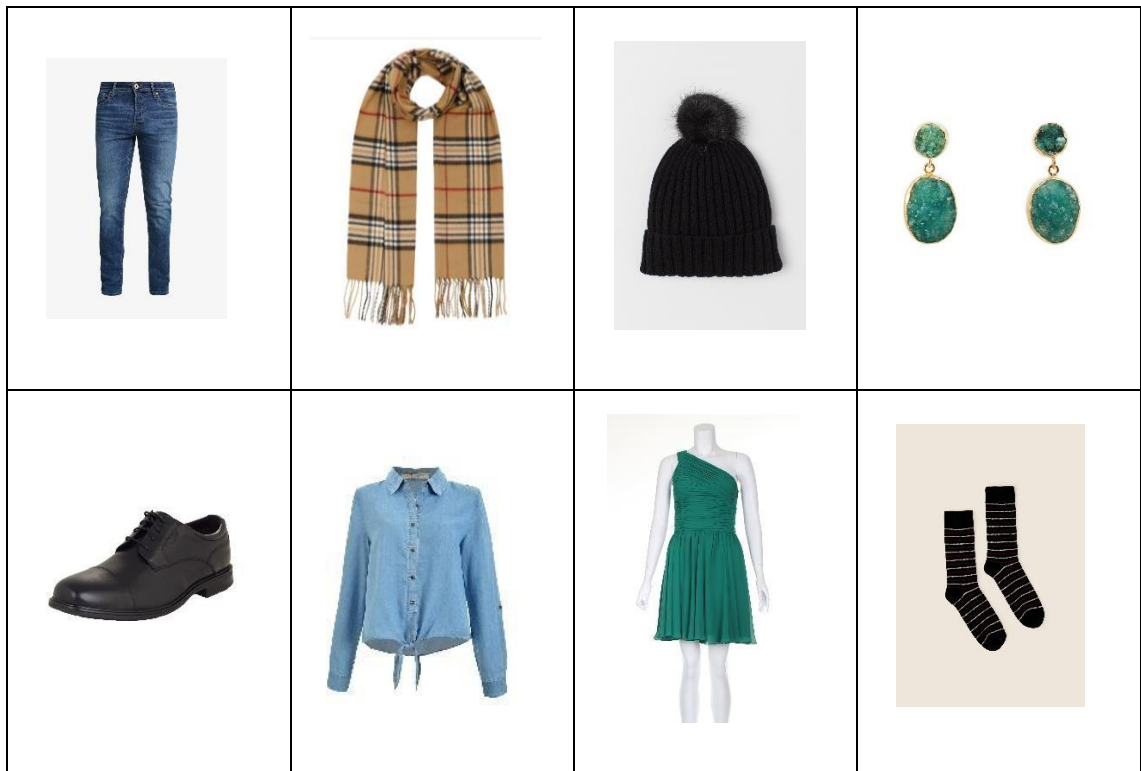


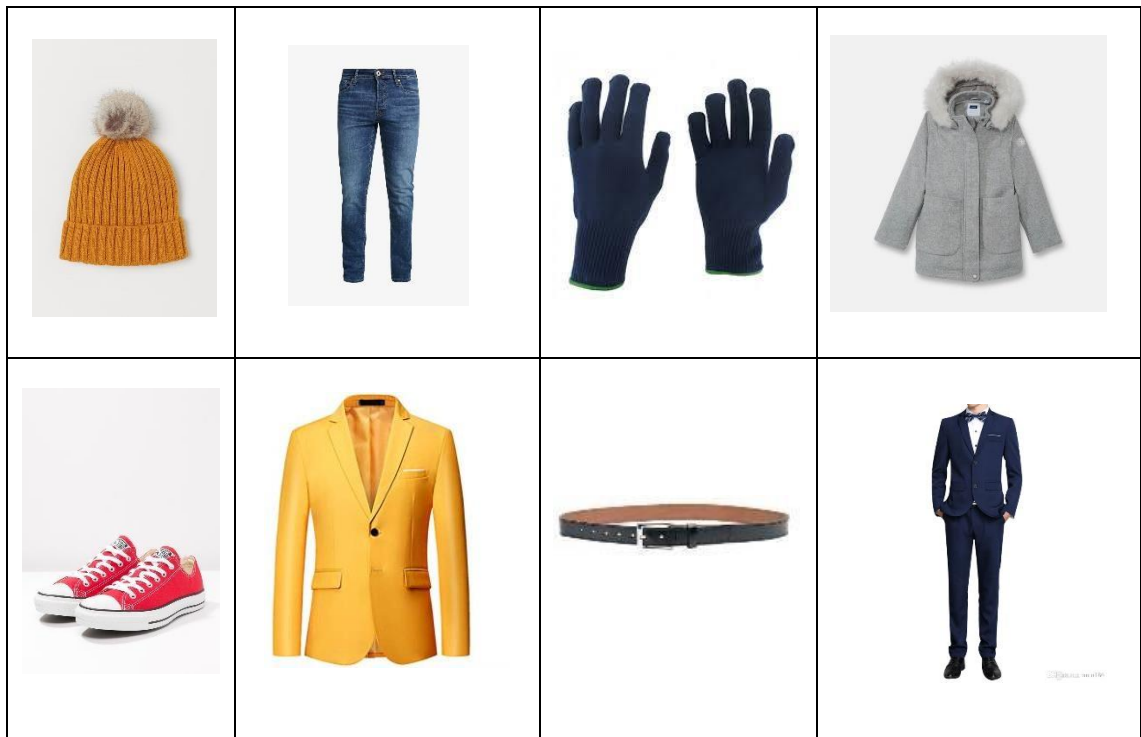
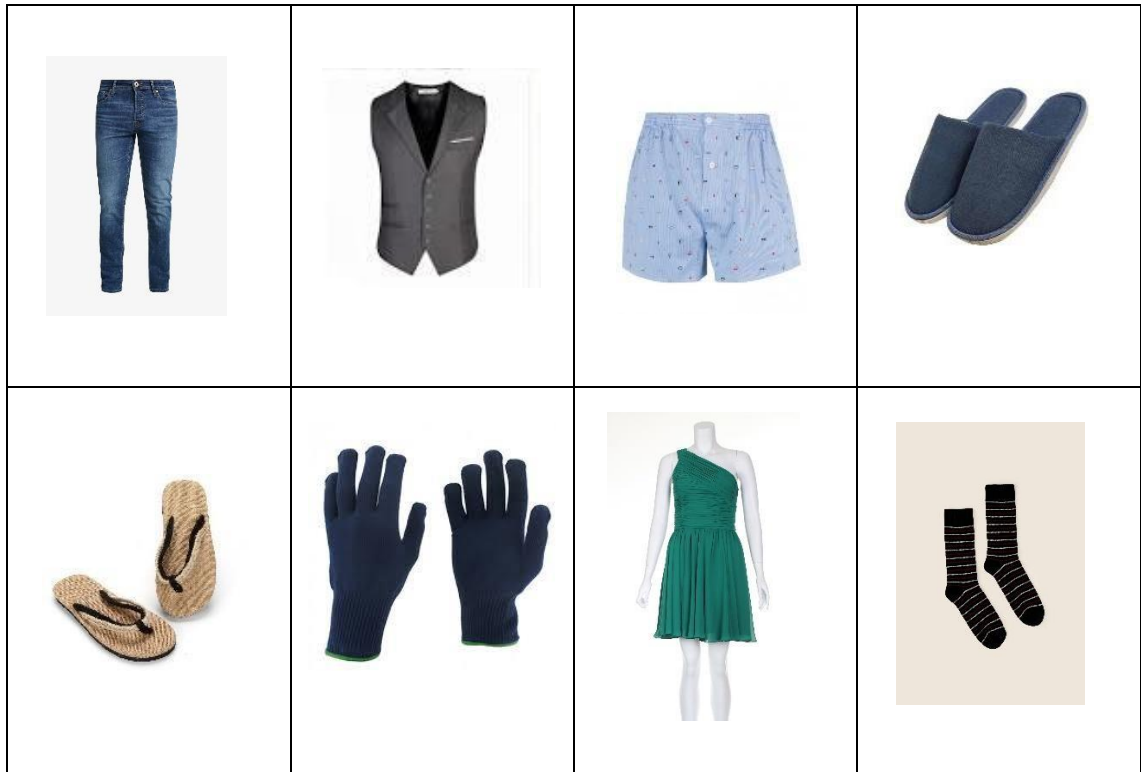
●

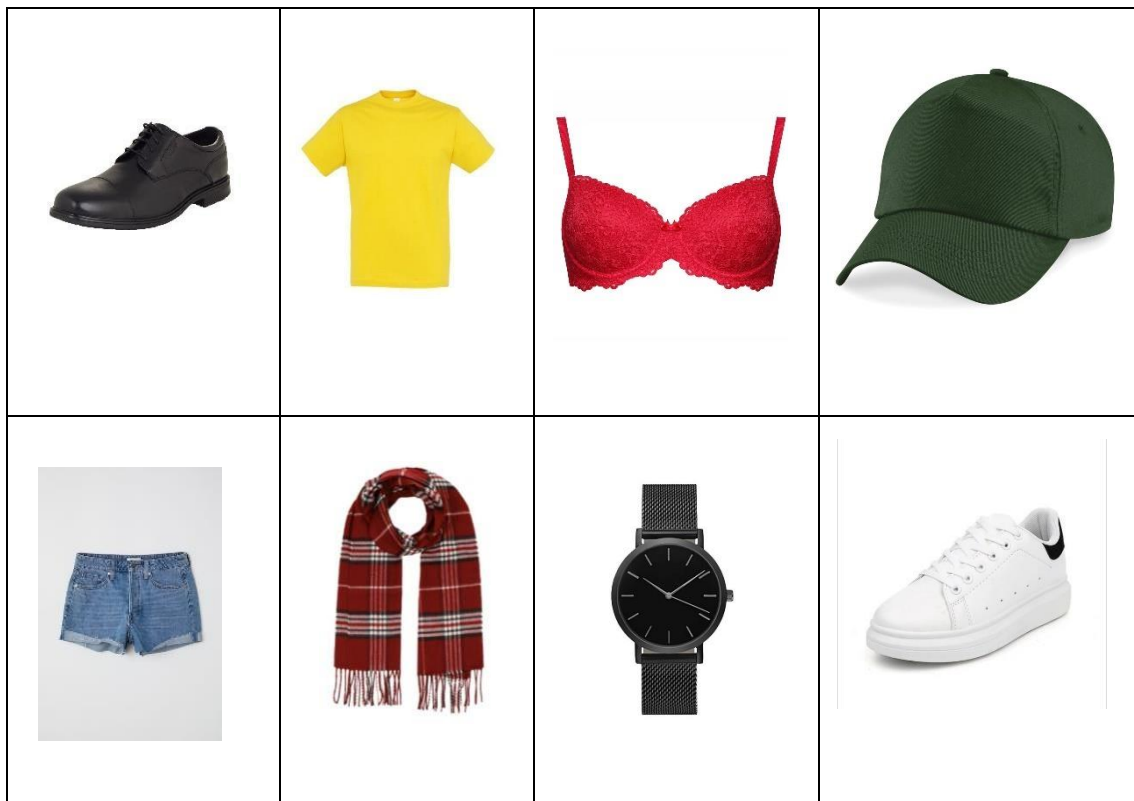
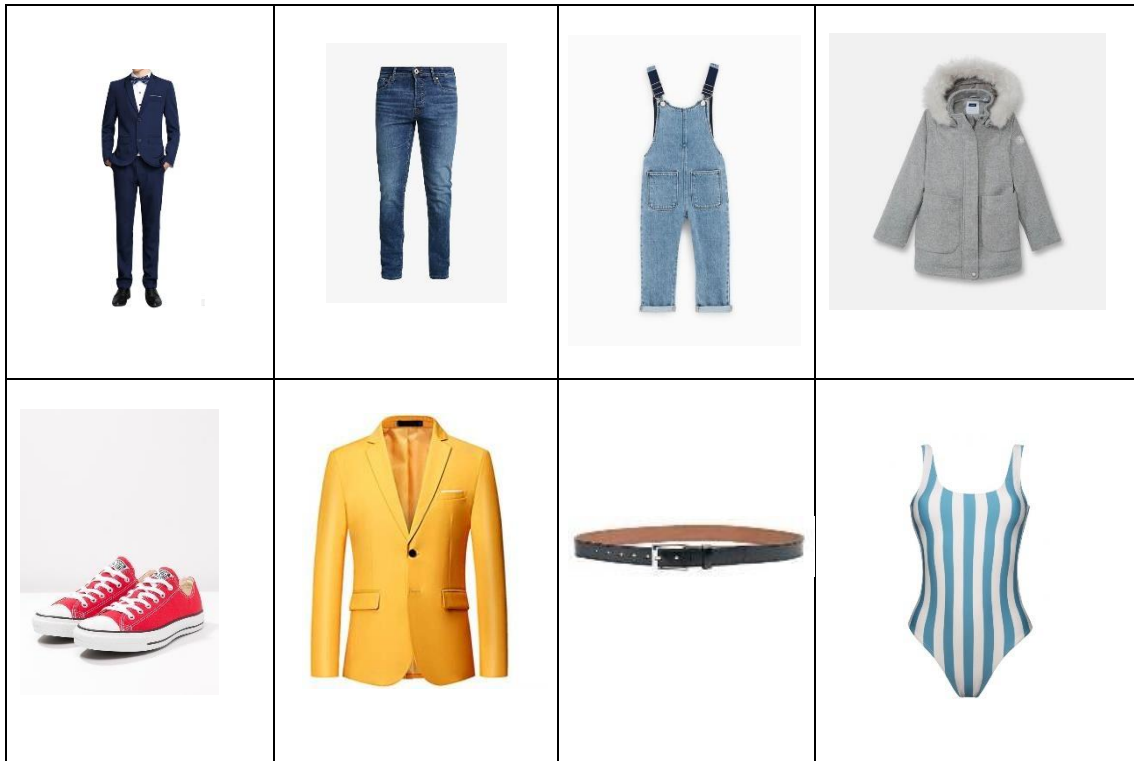
Annexe VIII.







Annexe IX.

Activité 1. Compréhension orale. Écoutez la chanson et complétez les trous.

Toi plus moi plus eux plus tous ceux qui le veulent

Plus lui plus elle et tous ceux qui sont seuls

_____, _____ et _____ dans la danse

_____, _____, laissez faire l'insouciance

À deux, à mille, je sais qu'on est _____

Tout est _____, tout est réalisable

On peut s'enfuir bien plus haut que nos rêves

On peut partir bien plus loin que la grève

Oh, toi plus moi plus tous ceux qui le veulent

Plus lui plus elle et tous ceux qui sont seuls

_____, _____ et _____ dans la danse

_____, _____, c'est notre jour de chance

Avec l'envie, la force et le _____

Le froid, la _____ ne sont que des mirages

_____ tomber les malheurs pour une fois

Allez, venez, reprenez avec moi

Oh, toi plus moi plus tous ceux qui le veulent

Plus lui plus elle et tous ceux qui sont seuls

_____, _____ et _____ dans la danse

_____, _____, laissez faire l'insouciance

Je sais, c'est vrai, ma chanson est naïve

Même un peu bête mais bien _____

Et même si elle ne change pas le _____

Elle vous invite à entrer dans la ronde

Oh, toi plus moi plus tous ceux qui le veulent

Plus lui plus elle et tous ceux qui sont seuls

_____, _____ et _____ dans la danse

_____, _____, c'est notre jour de chance

_____, l'ardeur sont tout ce qu'il te faut
Mes bras, mon _____, mes épaules et mon dos
Je veux te voir des étoiles dans les _____
Je veux nous voir insoumis et _____

Oh, toi plus moi plus tous ceux qui le veulent
Plus lui plus elle et tous ceux qui sont seuls
_____, _____et _____dans la danse
_____, _____ici faire l'insouciance

Oh, toi plus moi plus tous ceux qui le veulent
Plus lui plus elle et tous ceux qui sont seuls
_____, _____et _____dans la danse
_____, _____, c'est notre jour de chance

Oh, toi plus moi plus tous ceux qui le veulent
Plus lui plus elle et tous ceux qui sont seuls
_____, _____et _____dans la danse
_____, _____et _____dans la danse

Annexe X.

Toi plus moi plus eux plus tous ceux qui le veulent
Plus lui plus elle et tous ceux qui sont seuls
allez, venez et entrez dans la danse
allez, venez, laissez faire l'insouciance

À deux, à mille, je sais qu'on est capable
Tout est possible, tout est réalisable
On peut s'enfuir bien plus haut que nos rêves
On peut partir bien plus loin que la grève

Oh, toi plus moi plus tous ceux qui le veulent
Plus lui plus elle et tous ceux qui sont seuls
allez, venez et entrez dans la danse
allez, venez, c'est notre jour de chance

Avec l'envie, la force et le courage
Le froid, la peur, ne sont que des mirages
Laissez tomber les malheurs pour une fois
Allez, venez, reprenez avec moi

Oh, toi plus moi plus tous ceux qui le veulent
Plus lui plus elle et tous ceux qui sont seuls
allez, venez et entrez dans la danse
allez, venez, laissez faire l'insouciance

Je sais, c'est vrai, ma chanson est naïve
Même un peu bête mais bien inoffensive
Et même si elle ne change pas le monde
Elle vous invite à entrer dans la ronde

Oh, toi plus moi plus tous ceux qui le veulent
Plus lui plus elle et tous ceux qui sont seuls
allez, venez et entrez dans la danse
allez, venez, c'est notre jour de chance

L'espoir, l'ardeur sont tout ce qu'il te faut
Mes bras, mon cœur, mes épaules et mon dos
Je veux te voir des étoiles dans les yeux
Je veux nous voir insoumis et heureux

Oh, toi plus moi plus tous ceux qui le veulent
Plus lui plus elle et tous ceux qui sont seuls
allez, venez et entrez dans la danse
allez, venez, laissez faire l'insouciance

Oh, toi plus moi plus tous ceux qui le veulent
Plus lui plus elle et tous ceux qui sont seuls
allez, venez et entrez dans la danse
allez, venez, c'est notre jour de chance

Oh, toi plus moi plus tous ceux qui le veulent
Plus lui plus elle et tous ceux qui sont seuls
allez, venez et entrez dans la danse
allez, venez et entrez dans la danse

Annexe XI.

Activité 2. Ajoutez à la liste d'autres émotions que vous connaissez.

La satisfaction



La joie / le bonheur



La méfiance



Amour



La réflexion



Le mécontentement



La surprise



L'ennui



La perplexité



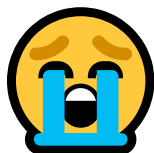
La peur



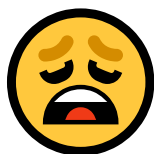
Le panique



La tristesse



La désespérance



Annexe XII.

Cochez l'option qui correspond à chaque mot.

	[ã]	[ẽ]	[õ]
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			

Solution :

Encourager, bonbon, magasin, vent, main, poisson, océan, rien, internet, végétation.

	[ã]	[ẽ]	[õ]
1	X		
2			X
3		X	
4	X		
5		X	
6			X
7	X		
8		X	
9		X	
10			X